

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR
L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET
L'ENTRETIEN DES FOURS ELECTRIQUES A
CONVECTION AVEC PANNEAU
ELECTRONIQUE



COD. : ZSL0565

REV. 01 / 2000

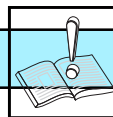
SOMMAIRE

1	INSTALLATION	Pag. 3
1.1	AVERTISSEMENTS IMPORTANTS	Pag. 3
1.2	POSITIONNEMENT	Pag. 3
1.3	REGLAGE DE LA PORTE	Pag. 4
1.4	RACCORDEMENT HYDRIQUE	Pag. 4
1.5	RACCORDEMENT DE L'EVACUATION	Pag. 4
1.6	BRANCHEMENT ELECTRIQUE	Pag. 4
2	MODE D'EMPLOI	Pag. 5
2.1	MISE EN FONCTION	Pag. 5
2.2	PROGRAMMATION	Pag. 5
	ALLUMAGE	Pag. 5
	TEMPS	Pag. 6
	TEMPERATURE	Pag. 6
2.3	FONCTIONS COMPLEMENTAIRES	Pag. 6
	UTILISATION DE L'HUMIDIFICATEUR	Pag. 6
2.4	ARRET	Pag. 6
2.5	NETTOYAGE	Pag. 6
3	ENTRETIEN	Pag. 7
	DESINCRUSTATION	Pag. 7
	EVACUATION VAPEURS	Pag. 7
	FILTRE A EAU	Pag. 7
3.1	COMPOSANTS DE CONTROLE ET SECURITE	Pag. 7
	ELECTROVANNE	Pag. 7
	MICROINTERRUPTEUR PORTE	Pag. 7
	PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR	Pag. 7
	THERMOSTATS DE SECURITE	Pag. 7
4	QUE FAIRE SI	Pag. 8
	LE FOUR NE FONCTIONNE PAS	Pag. 8
	LE VENTILATEUR S'ARRETE PENDANT LE FONCTIONNEMENT	Pag. 8
	LE FOUR N'HUMIDIFIE PAS	Pag. 8
	L'ECLAIRAGE INTERNE NE FONCTIONNE PAS	Pag. 8
4.1	CONTROLES POUVANT ETRE EXECUTES UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN AUTORISE	Pag. 9
	LE VENTILATEUR TOURNE EN SENS CONTRAIRE	Pag. 9
	REGLAGE MICROINTERRUPTEUR PORTE	Pag. 9
	REARMEMENT DU THERMOSTAT DE SECURITE	Pag. 9
	REGLAGE ELECTROVANNES	Pag. 9
	PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR	Pag. 9

1.

INSTALLATION

1.1 AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



Lire attentivement ce manuel car il fournit d'importantes indications à propos de la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Conserver avec soin ce manuel pour toute consultation future des différents opérateurs.

- L'installation doit être effectuée selon les instructions du fabricant par du personnel professionnellement qualifié.
- L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel formé pour son utilisation.
- Désactiver l'appareil en cas de panne ou de mauvais fonctionnement. Pour l'éventuelle réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange originales.
- Le non-respect de ce qui est exposé ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

L'appareil est conforme aux directives suivantes:

CEE 89/336: FREQUENCES RADIO ET PERTURBATIONS ELECTROMAGNETIQUES (E.M.C.)
CEE 73/23 - 93/68: BASSE TENSION

1.2 POSITIONNEMENT

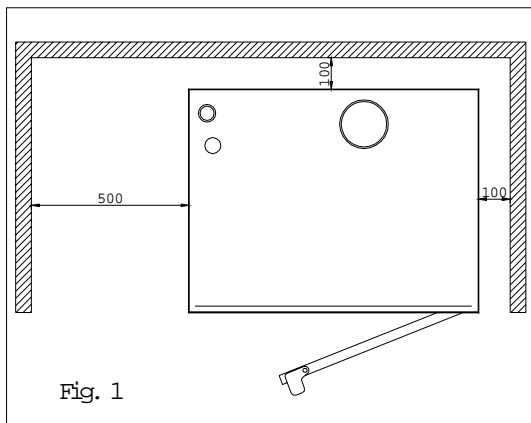
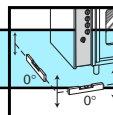


Fig. 1

Sortir l'appareil de l'emballage, vérifier son intégrité et le placer dans le lieu d'utilisation en adoptant la précaution de ne pas le positionner contre des murs, parois, cloisons, meubles de cuisine ou revêtements en matière inflammable.

Maintenir une distance minimum de 100 mm des parois ou des autres équipements sur tous les côtés. Il est conseillé de laisser 500 mm d'espace entre le côté gauche et la paroi (Fig. 1).

Positionner l'appareil dans une pièce bien aérée.

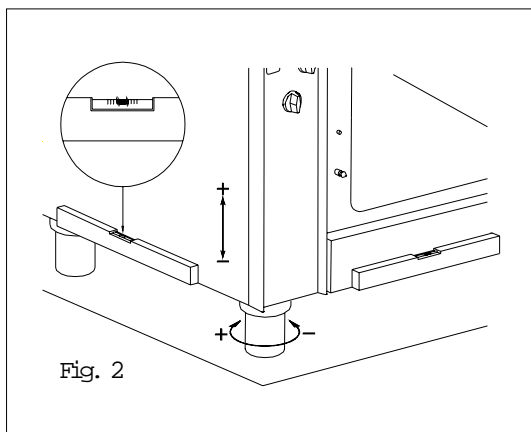


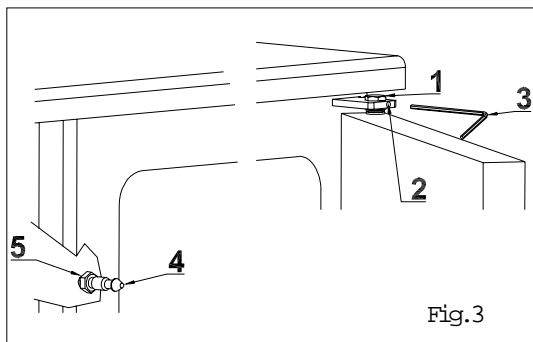
Fig. 2

Procéder à la mise de niveau et au réglage en hauteur en agissant sur les pieds de nivellement de la façon indiquée sur la Fig. 2.

Enlever le film protecteur des panneaux externes en le détachant lentement afin d'éviter de laisser des traces d'adhésif.

Contrôler que l'ouverture et les fentes d'aspiration ou d'élimination de la chaleur ne sont pas bouchées.

1.3 REGLAGE DE LA PORTE



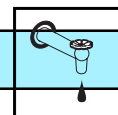
Contrôler la fermeture et l'étanchéité du joint de la porte sur la chambre du four. Régler les charnières de la porte de façon à assurer une étanchéité optimale du four pendant le fonctionnement.

Pour régler l'étanchéité de la porte: desserrer la vis (1) (Fig.3) et régler la vis sans tête (2) à l'aide d'une clé à six pans mâle standard (3). Une fois le réglage exécuté, bloquer en serrant de nouveau la vis (1).

Les deux charnières, supérieure et inférieure, peuvent être réglées.

Régler le pivot de la porte (4) en desserrant d'abord le contre-écrou (5).

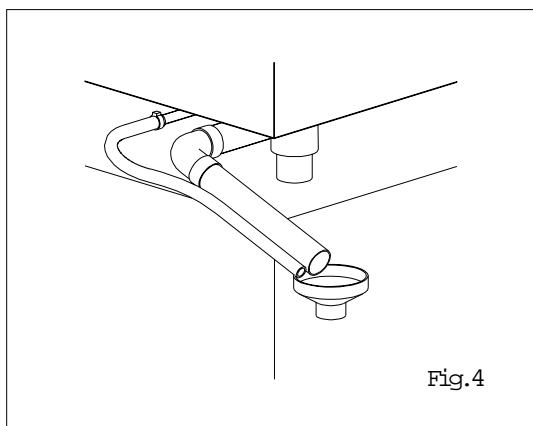
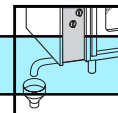
1.4 RACCORDEMENT HYDRIQUE



Pression de l'eau: max. (250K/Pa) 2,5bars. Raccorder le tuyau "Eau" au réseau de distribution de l'eau froide spécifique à l'aide d'un filtre mécanique (fourni) et d'un robinet d'arrêt.

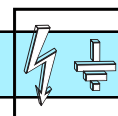
Avant de raccorder le filtre, laisser sortir un peu d'eau pour nettoyer le tuyau des éventuels résidus ferreux.

1.5 RACCORDEMENT DE L'EVACUATION



Pour raccorder l'évacuation, installer l'entonnoir fourni à la sortie de l'appareil de manière à garantir un flux libre ; le tuyau d'évacuation doit toujours être ouvert afin d'éviter des problèmes de pression dans la chambre (Fig. 4).

1.6 BRANCHEMENT ELECTRIQUE



Vérifier la présence d'une mise à la terre efficace selon la réglementation en vigueur.

Pour le branchement de l'alimentation, il faut interposer, entre l'appareil et le réseau, un interrupteur omnipolaire adapté à la charge ; il doit être facilement accessible et ses contacts doivent avoir une distance minimum d'ouverture de 3mm.

Enlever le côté gauche de l'appareil en dévissant les vis de fixation et enfiler le câble d'alimentation dans le trou du presse-câble; brancher le câble au bornier et le bloquer avec le presse-câble.

Utiliser un câble adapté à la charge! Consulter le tableau annexé au schéma électrique qui se trouve à l'intérieur du côté démonté.

Le bornier est identifié de la façon suivante:

L1 N \perp pour les versions monophasées

L1 L2 L3 N \perp pour les versions triphasées (vérifier le sens de rotation du ventilateur, voir chapitre 4)

La tension d'alimentation quand la machine fonctionne ne doit pas s'éloigner de la valeur de la tension nominale de plus de $\pm 10\%$.

L'appareil doit être intégré dans un système équipotentiel dont l'efficacité doit être vérifiée conformément à la réglementation en vigueur. Il y a, pour le branchement, une borne placée sur le châssis et indiquée avec l'inscription "équipotentiel".

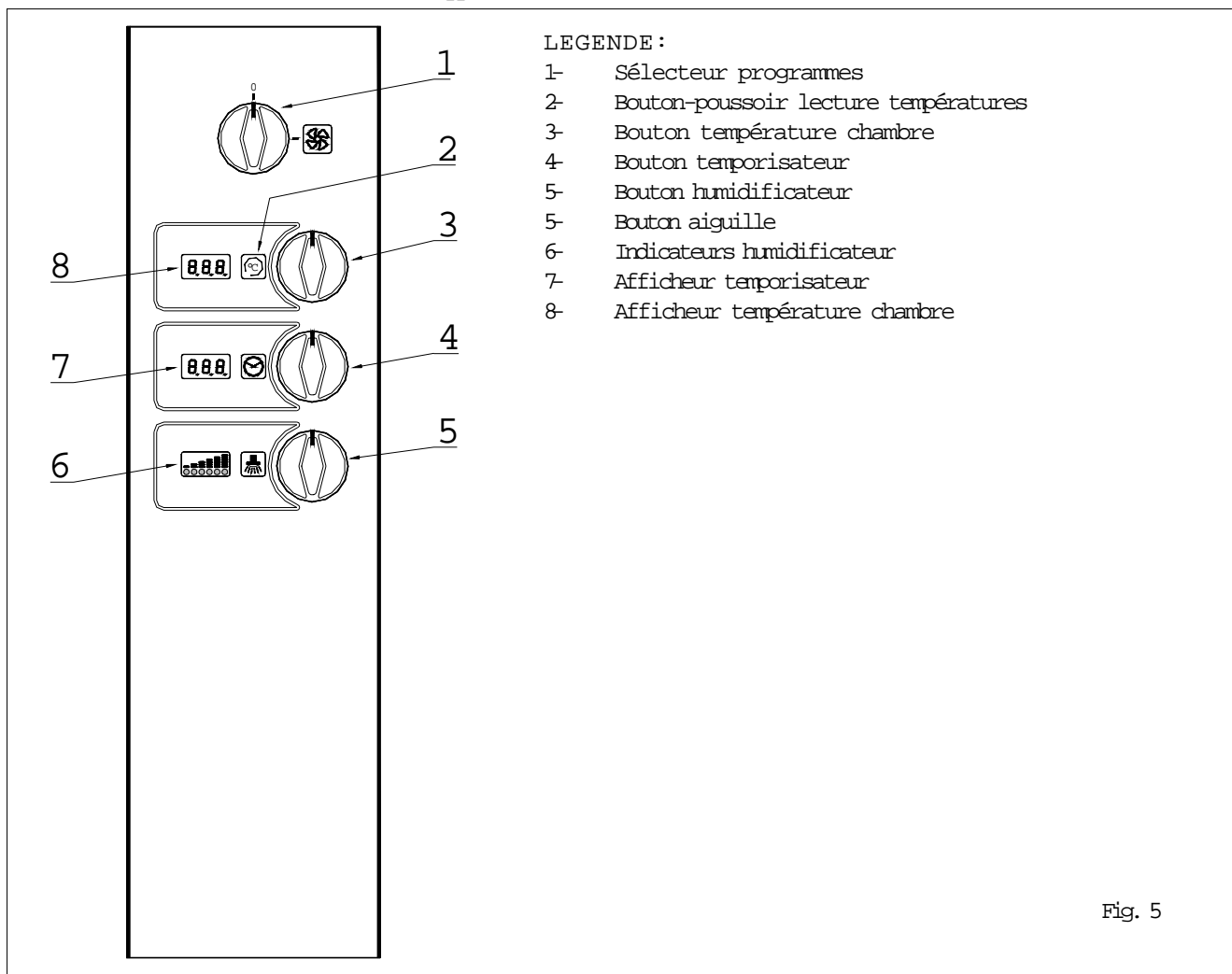
Vérifier que le thermostat de sécurité est fermé (voir chapitre 4).

2.

MODE D'EMPLOI

L'appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre.

Pendant le fonctionnement, surveiller l'appareil.



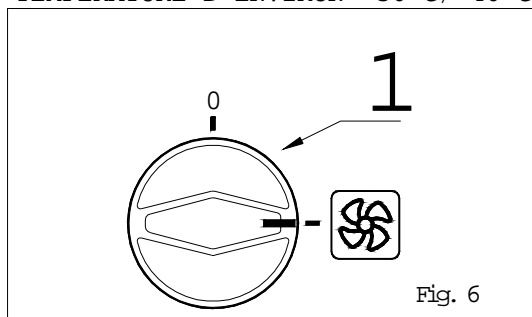
2.1 MISE EN FONCTION

Avant de mettre en fonction l'appareil pour la première fois, il faut enlever tout le matériel d'emballage. Ne pas utiliser de pailles de fer ou d'autres objets abrasifs.

Pour mettre en fonction l'appareil, enclencher l'interrupteur principal et ouvrir le robinet de commande de l'eau en avant de l'appareil.

2.2 PROGRAMMATION

AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CUISSON, IL EST CONSEILLE DE PRECHAUFFER LE FOUR A UNE TEMPERATURE D'ENVIRON +30°C/+40°C PLUS ELEVEE QUE CELLE NECESSAIRE.



ALLUMAGE

Turner l'interrupteur principal (1) sur la position 1.
Le message At apparaît sur les afficheurs (7-8) Fig.5.

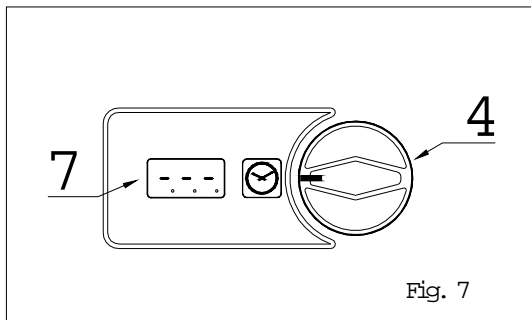


Fig. 7

TEMPS

Sélectionner le temps de cuisson désiré (de 1 à 120 mn) en tournant le bouton (4) de la fonction temps.

Les points sur l'afficheur (7) clignotent jusqu'à la mémorisation des données programmées.

Pendant la cuisson, l'afficheur visualise le temps qui doit s'écouler avant la fin du cycle.

Pour sélectionner la cuisson en manuel, (sans limite de temps), tourner le bouton jusqu'à l'apparition des tirets sur l'afficheur.

TEMPERATURE

Sélectionner la température désirée (max. 270°C) dans la chambre en tournant le bouton (3) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Les points sur l'afficheur (8) clignotent jusqu'à la mémorisation des données programmées.

Une fois la mémorisation effectuée, la température atteinte dans la chambre de cuisson est reportée sur l'afficheur ; pour lire les données programmées, appuyer sur la touche (2).

Quelques secondes après la programmation de toutes les données nécessaires, les éléments chauffants s'allument automatiquement.

Quand la fonction temps est sélectionnée, après que les minutes programmées se sont écoulées, le four s'arrête automatiquement et émet un signal acoustique pendant 30 secondes, (pour l'interrompre, mettre à zéro la température).

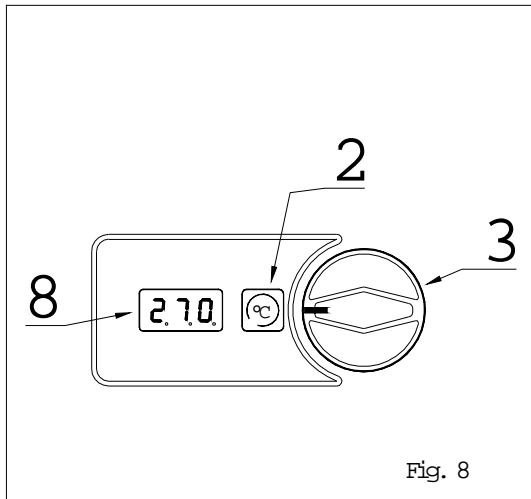


Fig. 8

2.3 FONCTIONS COMPLEMENTAIRES

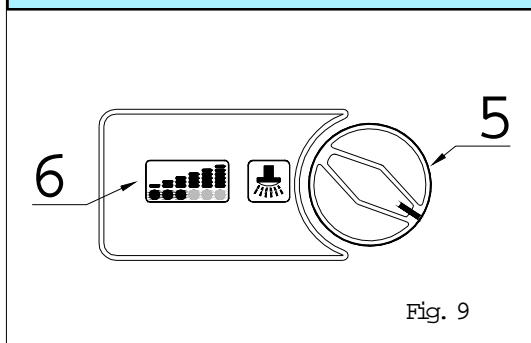


Fig. 9

UTILISATION DE L'HUMIDIFICATEUR

Pour augmenter la quantité d'humidité dans la chambre de cuisson, tourner le bouton de l'humidificateur (5), qui actionne l'introduction d'eau nébulisée dans la chambre de cuisson.

A la rotation du bouton correspond la quantité d'eau introduite dans la chambre et les leds (6) s'allument proportionnellement.

2.4 ARRÊT

Tourner l'interrupteur principal (1 Fig.5) sur la position 0 et reporter tous les boutons dans leur position initiale.

Fermer le robinet d'arrêt de l'eau en amont de l'appareil.

Déclencher l'interrupteur omipolaire mural.

REMARQUE :

L'arrêt du four (y compris en cas de coupure de l'énergie électrique) provoque l'effacement du cycle programmé, tous les paramètres doivent donc être à nouveau saisis lorsque l'on remet en fonction le four.

2.5 NETTOYAGE

A la fin d'une journée de travail, il faut nettoyer l'appareil aussi bien pour des motifs d'hygiène que pour éviter des pannes de fonctionnement.

Ne pas nettoyer l'appareil avec des jets d'eau directs ou à haute pression et ne pas utiliser de pailles de fer, de brosses ou de raclettes en acier commun. On peut éventuellement utiliser de la laine en acier inoxydable, en la frottant dans le sens du satinage.

Attendre que la chambre de cuisson soit à une température inférieure à +50°C et soulever légèrement les séparateurs porte grilles pour les enlever.

Enlever les résidus pouvant être éliminés manuellement et mettre le filtre et les parties que l'on peut enlever dans le lave-vaisselle.

Utiliser, sur les surfaces en acier, de l'eau tiède savonneuse, puis rincer abondamment et essuyer avec un chiffon doux.

3.

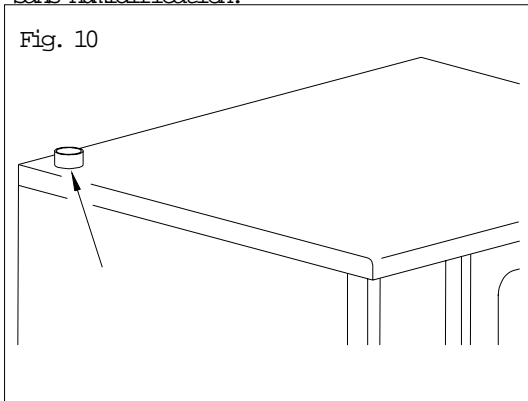
ENTRETIEN

DESINCRUSTATION

La désincrustation de la chambre de cuisson doit être exécutée en trois phases.

- Enlever les séparateurs porte-grilles, exécuter un cycle de 10-15 minutes à 130 °C avec le maximum d'humidification.
- Pulvériser un produit de nettoyage à l'intérieur de la chambre de cuisson et laisser agir.
ATTENTION: le produit utilisé pour le nettoyage de la chambre ne doit pas contenir de chlore et doit être adapté à la température programmée.
- Exécuter de nouveau un cycle de 10-15 minutes à 130 °C avec le maximum d'humidification.

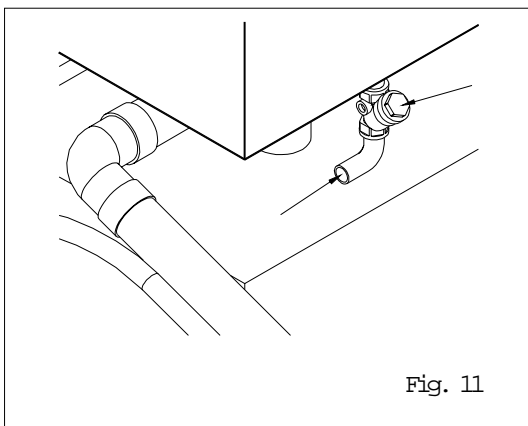
A la fin des phases de désincrustation, on peut sécher la chambre de cuisson avec un temps bref de fonctionnement sans humidification.



EVACUATION VAPEURS

L'évacuation de la vapeur fait sortir les vapeurs produites à l'intérieur de la chambre de cuisson.

S'assurer qu'elle est toujours propre et parfaitement libre.



FILTRE A EAU

Toutes les 1000 heures de fonctionnement du four, nettoyer le filtre à eau en dévissant le bouchon prévu à cet effet et en laissant sortir un peu d'eau de façon à faire sortir les éventuels résidus ou incrustations. Revisser le bouchon et contrôler qu'il n'y a pas de fuites.

3.1 COMPOSANTS DE CONTROLE ET SECURITE

ELECTROVANNE

Les électrovannes sont des dispositifs pour l'arrivée de l'eau selon les temps et les modes préétablis.

MICROINTERRUPTEUR PORTE

Le microinterrupteur porte est le dispositif qui interrompt le chauffage et la ventilation au moment de l'ouverture de la porte du four.

A la fermeture de la porte du four, les fonctions reprennent normalement.

Ne pas actionner ce dispositif manuellement avec la porte du four ouverte.

PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR

Le moteur du ventilateur est équipé d'une protection thermique incorporée qui interrompt le fonctionnement en cas de surchauffe. Le réarmement est automatique, il se produit dès que la température du moteur s'abaisse jusqu'à permettre son fonctionnement.

THERMOSTATS DE SECURITE

Si la température dans la chambre de cuisson atteint 350°C, le thermostat de sécurité interrompt l'alimentation des résistances.

Ce dispositif de sécurité peut être réarmé uniquement par un technicien du service d'assistance car il faut effectuer des contrôles supplémentaires.

4.

QUE FAIRE SI

En cas d'anomalie, il est très important d'éteindre l'appareil sur l'interrupteur onnipolaire et de fermer le robinet d'arrêt de l'eau en amont de l'appareil.

LE FOUR NE FONCTIONNE PAS

Contrôler que l'interrupteur onnipolaire est fermé.

S'assurer que la porte du four est bien fermée.

Vérifier que les données sélectionnées sont correctes.

Si, après ces opérations, le four ne fonctionne toujours pas, contacter l'assistance.

LE VENTILATEUR S'ARRETE PENDANT LE FONCTIONNEMENT

Eteindre le four et attendre que la protection thermique du moteur se réarme automatiquement.

S'assurer que les ouvertures de refroidissement ne sont pas bouchées.

Si l'inconvénient se répète, contacter l'assistance.

LE FOUR N'HUMIDIFIE PAS

S'assurer que le robinet d'arrêt eau en amont de l'appareil est ouvert.

Contrôler la position du bouton de l'humidificateur.

Si l'inconvénient persiste, contacter l'assistance.

L'ECLAIRAGE INTERNE NE FONCTIONNE PAS

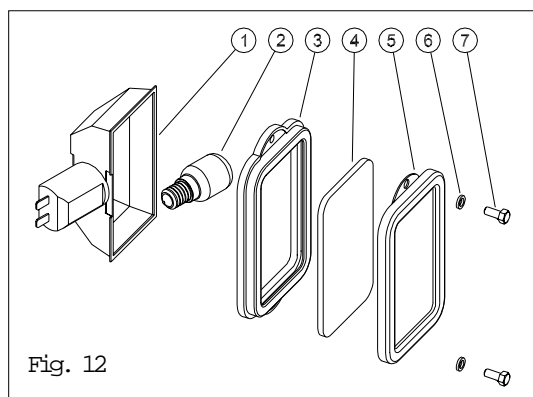


Fig. 12

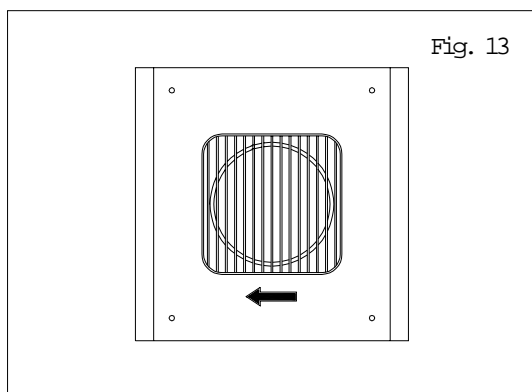
Remplacer la lampe d'éclairage à l'intérieur de la chambre de cuisson.

Utiliser des lampes résistant à la chaleur.

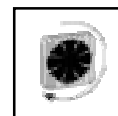
- 1- Douille
- 2- Lampe
- 3- Joint
- 4- Verre
- 5- Structure
- 6- Rondelle
- 7- Vis

4.1 CONTROLES POUVANT ETRE EXECUTES UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN AUTORISE

COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER TOUT REGLAGE OU INTERVENTION

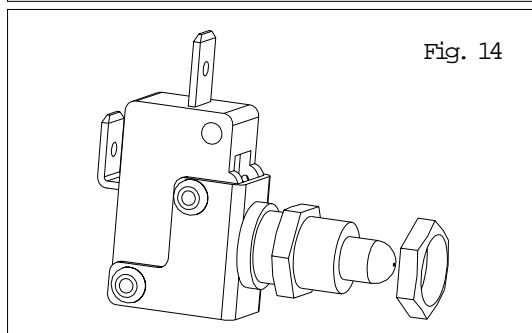


LE VENTILATEUR TOURNE EN SENS CONTRAIRE



Après le branchement de l'appareil, contrôler le sens de rotation du ventilateur qui doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre Fig.13. S'il ne tourne pas dans le bon sens, le fonctionnement correct de l'appareil pourrait être compromis, et l'appareil pourrait subir des dommages.

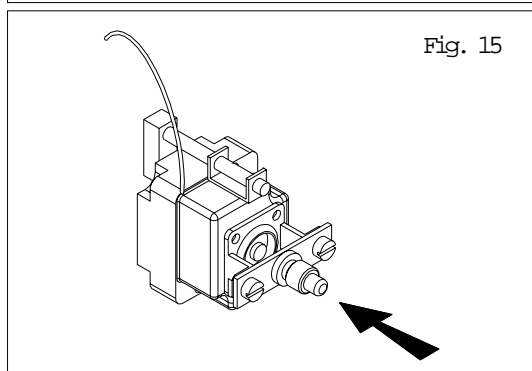
Pour obtenir le sens de rotation correct du ventilateur, il faut échanger entre elles deux phases sur le bornier d'alimentation.



REGLAGE MICROINTERRUPTEUR PORTE

Régler la position du microinterrupteur de la porte en agissant sur l'écrou et le contre-écrou de fixation.

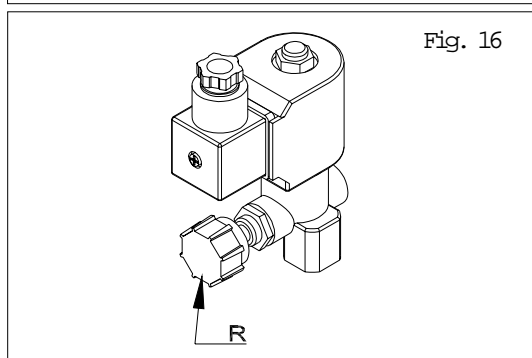
Une fois la porte fermée, le moteur doit se mettre en fonction après quelques secondes.



REARMEMENT DU THERMOSTAT DE SECURITE

Ouvrir le tableau de commande, puis appuyer sur le bouton-poussoir rouge jusqu'à ce que les contacts se ferment, on entend un "clic" mécanique.

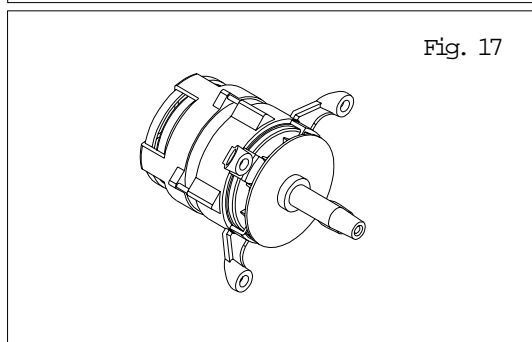
Une intervention continue du thermostat de sécurité indique un mauvais fonctionnement de l'appareil.



REGLAGE ELECTROVANNES

En agissant sur la vis de réglage, on peut modifier la quantité d'eau qui est distribuée (R).

Electrovanne de l'humidificateur chambre de cuisson: il suffit d'ouvrir la vis de réglage en effectuant un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



PROTECTION THERMIQUE DU MOTEUR

La protection thermique du moteur est à réarmement automatique et, si elle intervient, il faut vérifier d'une part les fentes et les dispositifs de refroidissement et d'autre part l'absence de frottements au niveau de la rotation.

Il est recommandé de couper l'alimentation électrique.

LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES DERIVANT D'UNE INSTALLATION ERRONEE, DE LA MODIFICATION DE L'APPAREIL, DE L'UTILISATION IMPROPRE, D'UN MAUVAIS ENTRETIEN, DU NON-RESPECT DES NORMES EN VIGUEUR ET DE LA MALADRESSE D'UTILISATION.

LE FABRICANT SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER SANS PREAVIS LES CARACTERISTIQUES DES APPAREILS PRESENTES DANS CETTE PUBLICATION.